МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Учреждение образования

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Факультет английского языка

Кафедра методики преподавания иностранных языков

**Курсовая работа**

**ОБУЧЕНИЕ УЧАЩИХСЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

Исполнитель:

студентка

группы

Научный руководитель:

кандидат пед. наук,

доцент кафедры методики

преподавания иностранных языков

2009

**СОДЕРЖАНИЕ**

Введение

Глава 1. Теоретические основы обучения учащихся средней школы иноязычной лексике

1.1 Цели и задачи обучения учащихся иноязычной лексике

1.2 Характеристика лексического навыка как объекта изучения

1.3 Дидактические возможности использования компьютерных технологий в обучении учащихся иноязычной лексике

Глава 2. Методические основы обучения учащихся средней школы иноязычной лексике с использованием компьютерных технологий

2.1 Методические принципы обучения иноязычной лексике

2.2 Методический анализ компьютерных программ, предполагающих обучение лексике английского языка

2.3 Комплекс заданий и упражнений для обучения учащихся 7 класса иноязычной лексике с использованием компьютерных программ (на материале темы-проблемы It makes many kinds to make the world (behavior and manners, personality, likes and dislikes, beliefs and opinions))

Заключение

Библиография

**Введение**

Создание искусственной иноязычной среды в процессе обучения иностранным языкам – один из важных проблемных вопросов современной методики. С ним в первую очередь связана реализация массового обучения двум из четырех основных видов речевой деятельности: аудированию и говорению (условно- коммуникативному или коммуникативному). Для достижения этой цели используются технические средства обучения. Современный этап развития техники характеризуется переходом к созданию многофункциональных учебных комплексов и автоматизированных обучающих систем на базе компьютера.

Применение информационно-коммуникационных технологий позволяют значительно повысить эффективность процесса обучения иностранному языку. Использование мультимедийных программ при обучении лексике особенно актуально. Мультимедиа позволяет одновременно проводить операции с неподвижными изображениями, динамическими изображениями (видеофильмами, анимированными графическими образами), текстом и звуковым сопровождением. Синхронное воздействие на слух и зрение человека повышает объем, и степень усвоения передаваемой в единицу времени информации.

Объект исследования- процесс обучения иноязычной лексике учащихся средней школы при помощи компьютерных технологий.

Предмет исследования – обучение иноязычной лексике учащихся средней школы при помощи компьютерных технологий.

Целью исследования является теоретическое обоснование методики применения компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам и разработка практических упражнений для обучения лексике при помощи компьютерной программы.

Для достижения данной цели автором были поставлены следующие задачи:

- анализ научной литературы по методике обучения иностранным языкам,

-изучить особенности формирования лексического навыка;

- определить роль и место компьютерных программ в процессе формирования лексических навыков у школьников;

- проанализировать разработанные компьютерные программы для обучения лексике и определить требования, предъявляемые к ним;

- разработать систему лексических компьютерных упражнений;

Указанные задачи обуславливают структуру курсовой работы. Работа состоит из двух глав. В первой главе рассматриваются теоретические предпосылки формирования лексических навыков у школьников на основе литературных источников по методике: анализируются проблемы формирования лексических навыков; раскрывается структура и характеристика лексического навыка, обосновывается и описывается система лексических упражнений. Вторая глава посвящена вопросам использования компьютерных программ при обучении лексике. В ней определяются методические принципы обучения иноязычной лексике; анализируются существующие компьютерные программы для обучения лексике и определяются требования, предъявляемые к ним.

Говоря об историографии, следует упомянуть, что в работе использовались материалы научных конференций, учебной программы по иностранным языкам, статьи педагогов из журнала «Иностранные языки в школе» и авторефераты диссертаций. Особой ценностью являются работы Цветковой Л.А., так как этот автор имеет много работ посвященных исследованию этой проблемы. В последнем параграфе работы была использована программа Microsoft Power Point для создания комплекса упражнений.

**Глава 1. Теоретические основы обучения учащихся средней школы иноязычной лексике**

**1.1 Цели и задачи обучения учащихся иноязычной лексике**

В настоящее время современное общество сталкивается с проблемами, взаимовлияния различных культур и сохранения культурного многообразия планеты. Все больше осознается необходимость развития диалога культур, в связи с этим обучение иностранному языку должно стать подготовкой к межкультурной коммуникации, так как в процессе изучения языка обучающемуся предстоит проникнуть в иную систему ценностей и жизненных ориентиров и интегрировать ее в собственную картину мира.

Основным средством реализации поставленной цели является обучение лексике, так как именно в ней отражены ценностные ориентиры и факты культуры. Однако в настоящее время обучающиеся недостаточно подготовлены к использованию иностранного языка в межкультурной коммуникации, что обусловливает актуальность проблемы.

Целью обучения лексической стороне устной речи является овла­дение строительным материалом для осуществления устно-речевого общения, т. е. прямыми средствами передачи понятий, мысли в целом [4].

Современная лингвистика рассматривает язык как иерархиче­скую структуру, состоящую из ряда уровней, каждый из которых характеризуется собственным набором языковых знаков. На инте­ресующем нас лексическом уровне функционируют такие едини­цы, как слова, фразеологические и другие устойчивые сочетания, клише, этикетные и речевые формулы.

Изменения в области ориентации от изучения языка как фор­мальной системы, абстрагированной от условий его использования, к рассмотрению языка как средства общения и коммуникативного воздействия оказались весьма плодотворными и перспективными для обучения иностранному языку вообще и лексике в частности.

Поскольку целью обучения является развитие устных и письмен­ных форм общения, то владение лексикой иностранного языка в плане семантической точности, синонимического богатства, адек­ватности и уместности ее использования является неотъемлемой предпосылкой реализации этой цели.

Формирование лексических умений и навыков предполагает не только учет сведений формально-структурного характера, но и зна­ние ситуативных, социальных и контекстуальных правил, которых придерживаются носители языка.

Из этого следует, что формальная и функциональная стороны являются разными аспектами одного и того же явления. В процес­се коммуникации не может быть формы без функции и, наоборот, каждая функция имеет свое языковое выражение. При этом необ­ходимо учитывать тот факт, что между функцией и формой нет од­нозначного соответствия, общие для многих языков коммуникатив­ные категории (например, просьба, приказ и др.) в разных языках имеют свою специфику выражения.

Следовательно, проблема соотношения формального и функ­ционального аспектов на лексическом уровне требует обращения, как к функциональным особенностям лексических единиц, так и к языковой системе, ибо овладение языком как средством общения немыслимо без системных знаний.

За курс обучения в средней школе учащиеся должны усвоить значение и формы лексических единиц и уметь их использовать в различных ситуациях устного и письменного общения, т.е. овла­деть навыками лексического оформления порождаемого текста при говорении и письме и научиться понимать лексические единицы на слух и при чтении.

При осуществлении говорения и письма необходимы следующие навыки, умения и знания:

а) продуктивные навыки:

* правильно выбирать слова/словосочетания в соответствии с коммуникативным намерением;
* правильно сочетать слова в синтагмах и предложениях:
* владеть лексико-смысловыми и лексико-тематическими ассо­циациями;
* сочетать новые слова с ранее усвоенными;
* . выбирать строевые слова и сочетать их со знаменательными;
* выбирать нужное слово из синонимических и антонимических оппозиций;
* выполнять эквивалентные замены;
* владеть механизмом распространения и сокращения предло­жений;
* приспосабливаться к индивидуальным особенностям говоря­щего, обладать быстрой реакцией и др.;

б) рецептивные навыки (слушание, чтение):

* соотносить звуковой/зрительный образ слова с семантикой;
* узнавать и понимать изученные слова/словосочетания в рече­вом потоке/графическом тексте;
* раскрывать значение слов с помощью контекста;
* понимать значение слов с опорой на звуковые/графические признаки (аффиксацию, конвертированные лексические единицы, заимствованные слова и т.д.);
* дифференцировать сходные по звучанию и написанию слова;
* владеть механизмом рецептивного комбинирования;
* широко пользоваться прогнозированием и ориентирами воспри­ятия для создания установки на выполнение определенной деятель­ности с новым (или ранее усвоенным) лексическим материалом и др.;

в) социокультурные знания и умения в области лексики:

* знание безэквивалентной лексики и умение понимать ее в тек­стах (в том числе с использованием справочников);
* знание лексики, обозначающей предметы и объекты повсе­дневного быта стран изучаемого языка (денежные единицы, меры веса, длины, обозначения времени, дорожные знаки и др.);
* знание речевых и этикетных формул (особенностей обраще­ния взрослых к детям, школьников к учителям, партнеров по об­щению разных возрастных и социальных групп) и умение строить речевое поведение в соответствии с нормами общения, принятыми в стране изучаемого языка;

г) лингвистические знания в области лексики:

* знание правил словообразования лексических единиц и их сочетаемости;
* знание строевых и служебных слов как средств связи в предло­жениях и текстах;
* знание этимологии отдельных слов;
* знание понятий, значение которых выражается по-разному в различных языках. [8]

Согласно учебной программе для общеобразовательных учреждений с белорусским и русским языками обучения по иностранным языкам по окончании изучения иностранного языка в IX и XI классах школ данного типа учащиеся должны

- знать:

* особенности произношения и ритмико-мелодической организации иноязычной речи;
* значения изученных лексических единиц, включая оценочную лексику, устойчивые словосочетания, основные способы словообразования (словосложение, аффиксация, конверсия);
* значения реалий, фразеологических сочетаний и идиом, характерных для культуры стран изучаемого языка в рамках предметно-тематического содержания программы;
* способы передачи значений безэквивалентной лексики на изучаемом языке;
* значения изученных грамматических явлений продуктивного и рецептивного минимумов и их место в системе изучаемого иностранного языка;

- владеть навыками:

* произношения и ритмико-интонационного оформления различных коммуникативных типов предложений; выражения различных речевых намерений и эмоций;
* выбора и комбинирования лексических единиц с учетом ситуаций общения в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего и пишущего;
* распознавания значений многозначных и сложных слов, сино­нимов, антонимов в рамках предметно-тематического содержания программы;
* грамматически правильного оформления иноязычной речи в различных ситуациях общения в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего и пишущего;
* понимания грамматических явлений изучаемого языка в про­цессе чтения и восприятия речи на слух;
* распознавания и самокоррекции лексических/грамматических ошибок в процессе устной и письменной речи.

Учащиеся должны владеть социокультурными знаниями и умениями:

* иметь представление об основных проблемах экологии и защиты окружающей среды в Республике Беларусь и странах изучаемого языка;
* уметь обсуждать с зарубежным сверстником проблемы выбора профессии;
* Суметь запросить и получить необходимую информацию во время пребывания в стране изучаемого языка;
* уметь рассказать зарубежному сверстнику о культурных связях Республики Беларусь со странами изучаемого языка;
* уметь передавать средствами иностранного языка реалии своей культуры.

Учащиеся должны владеть компенсаторными умениями о всех видах речевой деятельности:

- восприятие и понимание речи на слух:

* использовать языковую и контекстуальную догадку;
* опираться на фоновые знания;
* игнорировать незнакомые слова, не влияющие на понимание основного содержания;
* уточнять детали с помощью мимики, жестов, вопросов, переспроса;

- чтение:

* прогнозировать содержание целого текста и его отдельных смысловых частей на основе фоновых знаний, знаний реалий, гео­графических названий, имен собственных и др.;
* использовать зрительные и вербальные опоры (сноски, комментарии к тексту, схемы, таблицы, графики и др.);
* использовать языковую и контекстуальную догадку;
* игнорировать незнакомые слова, не влияющие на понимание основного содержания;
* использовать двуязычные и одноязычные словари и другую справочную литературу;

- говорение:

* обращаться за помощью к собеседнику, используя переспрос и уточнение;
* варьировать способы выражения мысли для лучшего понимания ее собеседником;

- письменная речь:

* использовать перифраз;
* использовать текст в качестве опоры;
* использовать синонимичные средства выражения мысли.

Учащиеся должны владеть учебно-познавательными умениями:

* находить необходимую информацию в различных иноязычных источниках и обобщать ее;
* использовать реферативные и справочные материалы;
* составлять план, формулировать тезисы высказывания;
* структурировать и систематизировать информацию в соответствии с решаемой коммуникативной или учебной задачей;
* сопоставлять языковые явления в родном и иностранном языках;
* анализировать и корректировать письменные работы;
* осуществлять рефлексию, самоанализ и самооценку своей учебно-познавательной деятельности.

Учащиеся должны использовать приобретенный языковой, речевой и социокультурный опыт в практической деятельности и повседневной жизни для:

* общения с представителями других стран, ориентации в современном поликультурном мире;
* успешного взаимодействия в различных ситуациях общения;
* получения сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет), необходимых для дальнейшего самообразования в разных областных знаниях;
* изучения ценностей мировой культуры, культурного наследия и достижений других стран;
* ознакомления представителей зарубежных стран с культурой и достижениями Республики Беларусь;
* оказания помощи зарубежным гостям в ситуациях повседневного общения. [17]

**1.2 Характеристика лексического навыка как объекта изучения**

Лексические знания обеспечивают успешное овладение основами всех видов речевой деятельности. Под лексическими знаниями понимается не только совокупность языковых сведений об иноязычном слове, но и знание программ действия со словом, т.е. определенных стратегий обращения с иноязычным словом.

Овладение устной речью (аудированием и говорением) и чтением «невозможно без речевых навыков» [3]. Особую значимость в этом процессе приобретают лексические навыки. Навык- действие, с языковым явлением доведенное до автоматизма, в результате выполнения упражнений. Ведущая роль лексическому компоненту отводится в структуре содержания обучения иностранному языку в целом [17].

В методической литературе лексический навык определяется как «автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и ее правильному сочетанию с другими единицами в продуктивной речи и автоматизированное восприятие, и ассоциирование со значением в рецептивной речи» [1].

Как видно из приведенного выше определения, лексические навыки продуктивных видов речевой деятельности (говорение и письмо) носят «синтетико-комбинаторный характер», а лексические навыки рецептивных видов речевой деятельности (аудирование и чтение) имеют «аналитико-синтетический характер» [6].

Анализ лексических навыков разных видов речевой деятельности показывает, что они имеют определенную иерархическую структуру. В этих структурных образованиях можно выделить общие, различные и специфические операции, которые и составляют основу лексических навыков. Набор таких операций зависит от вида лексических навыков, от вида речевой деятельности, где они функционируют в качестве семантических компонентов.

Лексические навыки являются прочными и устойчивыми, если работа над ними ведется во взаимосвязи и в системе [18]. На прочность и устойчивость лексических навыков влияют не только характер взаимодействия навыков между собой, но и характер взаимодействия лексических навыков с другими (фонетическими и грамматическими).

Набор лексических операций в структуре каждого вида лексических навыков должен дополняться еще одним видом операций. Это интеллектуальные операции - “действия в уме». Такие операции выполняются без опоры на какие-либо внешние средства. Они выполняются в уме, ментально [5,7,11].

Интеллектуальные действия, с помощью которых приобретаются знания об иноязычном слове, способствуют умственному развитию учащихся. На их основе, кроме того, происходит накопление определенного фонда умственных действий и приемов, которые так важны на этапе концептуализации [19]. Этап концептуализации - это начало работы над словом. Здесь накапливается первичная (сенсорная) информация об иноязычном слове. Многие методисты и учителя-практики недооценивают значение и важность этого вида информации для успешного формирования лексических основ разных видов и форм речи.

Хорошее знание единиц школьного лексического минимума и умения по их употреблению обеспечивают формирование и формулирование мысли на иностранном языке. На основе этого происходит решение комплекса коммуникативных задач, направленных на достижение разных прагматических результатов. Формирование лексических навыков продуктивного характера - это творческий этап. Здесь вырабатывается такое качество лексических навыков, как лексическая креативность - способность учащихся к лингвистическому (лексическому) и речевому творчеству:

- умелое и сознательное пользование всеми парадигматическими и синтагматическими связями слова;

- создание новых слов на базе известных элементов;

- определение последующих ближайших значений в структуре многозначного слова:

- умение выделять в структуре значения иноязычного слова семы с культурным компонентом;

- умение восполнять лексические пробелы разными способами (переспрос, поиск слова в словаре, его лингвистический анализ);

- умение выражать одну и ту же мысль разными лексическими средствами.

Лексическая креативность придает высказыванию учащихся оригинальность и самостоятельность. В таком высказывании всегда присутствуют элементы новизны в изложении мысли, элементы речевого творчества в построении самого высказывания и в использовании при этом лексических и других средств языка.

В рецептивных видах лексических навыков уровень творчества связан с восприятием слов в текстах, что приводит к выполнению другого умственного действия - установлению смысла лексической единицы и смысла прослушанного (или прочитанного) текста.

Описываемый этап в формировании лексических навыков (продуктивных и рецептивных) придает им такое качество, как автономность. Она выражается:

- во включении лексических единиц школьного минимума в разные виды и формы речи;

- в способности учащихся пользоваться, словом как средством воздействия на речевого партнера;

- в способности учащихся самостоятельно расширять свой словарный запас;

- в умении выделять в структуре слова элементы (семы), связанные с культурой народа, говорящего на данном языке;

- в переносе лексического материала из одних ситуаций в другие.

Формирование лексических навыков связано не только с творческим использованием усвоенного, но и с переносом материала в другие условия функционирования. [13]. Это особая когнитивная способность учащихся, которая имеет универсальный характер [19].

С ростом познавательных возможностей, повышением интеллектуального уровня развития учащихся создаются благоприятные условия для совершенствования речевых навыков и умений, в том числе и лексических.

Вместе с процессом развития лексических навыков продуктивного и рецептивного характера происходит становление лексической компетенции - способности учащихся определять контекстуальное значение слова, сравнивать его объем в двух языках, выявлять в нем специфически на­циональное, характерное для культуры на­рода, который говорит на данном языке.

Навык определяется как упрочившийся благодаря упражнению способ действия (А.А. Смирнов), как действие, которое совершается человеком без участия сознания, т. е. автоматически (Б В. Беляев).

Качества навыков:

Автоматизированность. Это качество упоминается всегда, оно главным образом и включается в определения навыка, например, навык, есть автоматизированный компонент сознательно выполняемой деятельности [Богоявленский, Менчинская, 1960].

Устойчивость. Преподавателям иностранного языка хорошо знакомо явление, когда тщательно отработанный звук теряет все свои качества, как только он включается в слово, а тем более с данным словом во фразу. Та же картина наблюдается и с грамматическим явлением. Это объясняется тем, что навык хотя и создан, но не подготовлен к столкновению с другими навыками, к взаимодействию с ними. Такой навык недостаточно устойчив.

Гибкость. Без этого качества, даже будучи автоматизированным и устойчивым, навык остается „вещью в себе". Ибо он не будет обладать способностью к переносу.

Гибкость можно рассматривать в двух планах: а) как способность включаться в новой ситуации, б) как способность функционировать на новом речевом материале.

Сознательность. Некоторые психологи считают, что навык функ­ционирует автоматически, т.е. без участия сознания (Б.М. Теплов, Б.В. Беляев). Другие же полагают, что навыки теснейшим образом связаны с сознанием и им обусловлены (П.А. Рудик).

Относительная сложность. Навыковое действие может быть не обяза­тельно односложным. По мере выполнения деятельности входящие в нее действия не только еще более упрочиваются сами по себе, но и „растут''. Так, на уровне навыка может порождаться не только слово, словосочетание, синтагма, но и целая фраза или даже сцепления фраз.

Как мы видим, качеств у навыка довольно много. Поэтому в определении данного феномена неверно выделять какое-то одно качество (например, автоматизированность) и вводить его в определение. Громоздко перечисление и всех качеств. Целесообразно найти такое понятие, которое вобрало бы в себя все качества навыка и выразило его функциональную сущность. Через это понятие можно и определить речевой навык.

Раньше мы говорили, что навык рассматривается нами как единица речевой деятельности. Таких единиц в системе деятельности множество. И каждая из них, если она обладает необходимыми качествами, является условием выполнения деятельности.

Вот почему навык можно определить, как способность совершать относительно самостоятельное действие в системе сознательной деятельности, которое благодаря наличию полного комплекса качеств стало одним из условий выполнения этой деятельности.

Виды навыков:

Классифицировать их можно с различных точек зрения. Но в целях обучения, вероятно, целесообразно различать навыки: 1) речевые (лексические и грамматические); 2) двигательные (ходьба и т.п.); 3) двигательно-речевые (техника письма, произнесение звуков).

Под речевыми экспрессивными навыками понимаются навыки интуитивно правильного словоупотребления и словообразования в устной речи в соответствии с ситуациями общения и целями коммуникации.

Лексический речевой навык включает в себя два основных компонента: словоупотребление и словообразование.

Психофизиологической основой лексических речевых экспрессивных навыков являются лексические автоматизированные динамические связи как единство семантических и слухо-речемоторных образов слов и словосочетаний.

Данные психологии речи показывают, что речевые лексические навыки существенно отличаются от грамматических. Лексические навыки характеризуются большей осознанностью. В речи мы более всего осознаём её содержание, что проявляется в выборе слов, их правильном сочетанием с другими словами в зависимости от целей коммуникации.

Среди речевых целесообразно различать лексические и граммати­ческие навыки, т.е. можно констатировать принципиальное различие ме­ханизмов, обеспечивающих порождение синтаксической конструкции, с одной стороны, и ее лексическое, «наполнение» — с другой (А.А. Леонтьев). От того, отнесем ли мы какое-то явление к грамматическому аспекту или к лексическому, будет зависеть методика его усвоения. Следовательно, термин «речевые навыки» свидетельствует о его принадлежности к речи как виду деятельности, в отличие от, скажем, двигательных навыков [10].

Кроме лексических речевых навыков можно выделить языковые лексические навыки оперирования лексическим материалом вне речевой коммуникации: навыковые операции по анализу слова, операции по словообразованию, конструированию словосочетаний. Совершенное владение лексической стороной речи предполагает наличие у говорящего речевых и языковых лексических навыков.

**1.3 Дидактические возможности использования компьютерных технологий в обучении учащихся иноязычной лексике**

Информационные компьютерные технологии заняли прочное место в процессе обучения.

Высказываются различные точки зрения: наряду со многими положительными моментами специалисты отмечают и недостатки. Это, прежде всего отсутствие качественного программного обеспечения и невозможность прямого устного диалога с компьютером. Но, несмотря, ни на что, компьютерные программы существуют и успешно используются при изучении различных предметов. Практика показывает, что они имеют немало преимуществ перед традиционными методами обучения. Среди них индивидуализация обучения и интенсификация самостоятельной работы учащихся, повышение познавательной активности и мотивации [14].

Если говорить о дидактических задачах обучения иностранным языкам, которые могут быть эффективно решены с использованием современных компьютеров, то к их числу можно отнести:

1) формирование умений и навыков чтения иностранных текстов,

2) совершенствование умений аудирования;

3) совершенствование умений построения монологических и диалогических высказываний;

4) совершенствование умений письменной речи через подготовку различного рода сочинений, пересказов, рефератов;

5) пополнение словарного запаса обучаемых лексикой современных иностранных языков;

6) формирование устойчивой мотивации иноязычной деятельности обучаемых путем использования на занятиях оперативных материалов глобальной сети Интернет, электронной почты, результатов работы поисковых систем [9].

Процесс овладения лексикой состоит из нескольких этапов; 1) ознакомление, включающее введение и объяснение; 2) тренировка в употреблении лексических единиц (ЛЕ) (первичное закрепление) и 3) употребление ЛЕ (включение их в речевую деятельность) [15].

Одним из способов оптимизации процесса обучения лексическим единицам является использование компьютерных технологий, которые приумножают дидактические возможности традиционного обучения, одновременно обеспечивая наглядность, аудио- и видео поддержку, контроль. Расширяются возможности использования проектного метода и других нестандартных форм обучения, возрастает роль самостоятельной работы учащихся.

Так, при семантизации национально-окрашенных слов, которые зачастую не имеют эквивалента в родном языке обучаемых, что может вызвать трудности, использование компьютера эффективно, т.к. одновременно представлены наглядность, дефиниция, аудио- и видеосопровождение. В тренировочном режиме реализуются принципы индивидуализации обучения и оперативной обратной связи. К примеру, учащиеся продвинутого уровня выходят на самостоятельную творческую деятельность, в то время как остальные с помощью различных упражнений и заданий могут закрепить необходимый минимум.

На занятиях могут использоваться учебные программы, записанные на дискеты или прямо в Интернете, которые предназначаются для: а) введения и активизации лексического материала; б) обучения видам речевой деятельности с новыми иноязычными ЛЕ; в) знакомства со страной изучаемого языка в процессе овладения ЛЕ; г) контроля уровня владения ЛЕ. Такие программы мультимедийные, т.е. синтезирующие звуковое сопровождение, видеоизображение и тексты, что позволяет активно использовать все виды наглядности в рамках одной программы и формировать у учеников соответствующие культурные концепты.

Еще одну возможность использования компьютера в целях обучения ЛЕ предоставляют программы автоматического перевода. Обучаемые вводят лексические единицы на родном или иностранном языке в окно программы перевода и мгновенно получают на экране перевод. Они могут создавать двуязычные сопоставительные таблицы в редакторе Word и анализировать, с какими языковыми трудностями по лексике встретилась программа при переводе и какие ошибки она допустила.

Большие возможности в плане употребления ЛЕ предоставляет также переписка по электронной почте между носителями изучаемого языка.

Использование дисков DVD в обучении ЛЕ. Большинство дисков DVD содержат огромный объем информации, обладают несомненной наглядностью, дают аутентичный контекст и ситуацию употребления данной лексической единицы, при этом, диск DVD обеспечивает частотность новых слов и словосочетаний. При показе диска у учащихся такой процесс овладения лексикой носит естественный характер: восприятие нового слова - понимание нового слова - запоминание нового слова - воспроизведение нового слова - употребление нового слова. Кроме того многие диски DVD обладают возможностью выбора режима предъявления (звука и музыкального сопровождения, изображения, эпизодов, субтитров, темпа показа). Именно эти преимущества мультимедийных дисков DVD объясняют обращение к ним в практике преподавания иностранного языка. Новые технологии обучения помогают создавать мотивирующую благоприятную среду в процессе занятий. Поэтому в обучении лексике используя диски DVD, можно получить высокие показатели усвоения, что означает переход количественных накоплений в качественные изменения [16].

Давайте рассмотрим возможности использования компьютера на всех этапах обучения лексике.

Ознакомление с ЛЕ включает раскрытие их формы, значения и употребления. Использование компьютера позволяет формировать графический образ слова одновременно с его звуковым и моторным образом. На этапе показа, на экране появляются ЛЕ и соответствующие им картинки. Одновременно с графическим изображением слов младшие школьники имеют возможность прослушать ЛЕ (при этом происходит формирование звукового образа слов). Письменная фиксация лексики способствует укреплению связей слов (речемоторных, слуховых, зрительных) и содействует тем, самым их лучшему запоминанию.

Зрительное и слуховое восприятие помогает ребенку активно, сознательно усвоить лексический материал.

При обучении без применения компьютера введение и семантизация ЛЕ чаще всего осуществляются во время фронтальной работы со всем классом. При работе с помощью компьютера учитываются индивидуальные особенности каждого учащегося: те из них, у кого больше развита слуховая память, имеют возможность прослушать то или иное слово необходимое количество раз, а школьники с преобладающей зрительной памятью больше внимания обращают на графический образ слова.

Использование компьютера представляет определенные удобства и для учителя, поскольку он не имеет возможности принести в школу все нужные ему предметы, а их наглядное изображение требует больших затрат времени.

Ознакомление с лексикой с помощью компьютера включает и первое выполнение операций с ЛЕ. В результате многократных, целенаправленных упражнений сознательно автоматизируемые операции превращаются в навык. Развитие лексических навыков для последующего их включения в речевую деятельность учащихся является основной задачей в овладении лексикой. Так как развитие навыка состоит в закреплении операций в речевой деятельности, то лексика — это и есть тот материал, с которым про­изводятся операции в речевой деятельности. Отсюда следует, что знание ЛЕ обусловливает формирование лексических навыков.

Следует отметить, что при компьютерном ознакомлении с лексикой соблюдается принцип индивидуализации обучения. Одни школьники хуже воспринимают графический образ слова, другие — звуковой. Компьютер дает возможность выполнять упражнения, направленные на отработку той или иной операции в зависимости от трудностей, с которыми встречаются отдельные учащиеся. Это помогает улучшить знания ЛЕ каждым учеником.

Этап ознакомления всегда заканчивается первичным закреплением и включением слов в речевую деятельность. Первичное закрепление предполагает отработку разных аспектов слова: его формы, значения и употребления. Использование компьютера помогает включить все эти аспекты.

При работе с компьютером к зрительному каналу восприятия добавляется моторный. Возможность перемешать ЛЕ способствует запоминанию, формированию произвольного внимания, повышению устойчивости внимания, управляемости восприятия у школьников, поскольку, как утверждают психологи, ученик гораздо быстрее усваивает материал, если он связан непосредственно с действием, которое он видит или выполняет сам.

Безусловно, что дети могут выполнять предметные действия и с раздаточным материалом, но при этом учителю трудно проследить за правильностью действий каждого учащегося.

Учебная компьютерная программа в свою очередь обеспечивает задание и контроль над ходом его выполнения. При обучении с помощью компьютера обучающие учебные действия чередуются с контролирующими, тем самым обеспечивается пошаговая обратная связь и, следовательно, пошаговая управляемость учебного процесса. Преподаватель, использующий компьютер, имеет возможность сразу же узнать, как каждый ученик усвоил лексический материал.

Компьютер способствует также формированию навыков самостоятельной работы у школьников начальных классов. Несмотря на то, что у детей во 2-3 классах только начинают формироваться навыки самостоятельной работы, у каждого из них возникают свои трудности в процессе овладения лексикой, которые ребенок должен уметь самостоятельно преодолевать, выполняя пред­назначенные только для него серии упражнений.

Компьютер фиксирует количество ошибок каждого ученика при выполнении каждого упражнения. Просмотрев компьютерный журнал успеваемости, учитель сразу же видит, как формируется лексический навык у того или иного школьника. Вид и количество ошибок, зафиксированных в журнале успеваемости, позволяют учителю дать учащемуся конкретные упражнения, направленные на отработку той операции, при выполнении которой он допускает ошибки.

При обучении лексике компьютер позволяет создавать комбинированные упражнения. Это серия упражнений, сменяющих друг друга на экране компьютера. Учитель может составить комбинированное упражнение для каждого школьника, проанализировав его продвижение в изучении лексики.

Компьютер помогает организовать и контроль лексики на всех этапах ее изучения. При обучении с использованием компьютера ребята выполняют упражнения одновременно, при этом каждому ученику сразу же сообщается результат. Без применения компьютера учителю очень сложно проверить выполнение всех упражнений всеми учащимися одновременно из-за недостатка времени на уроке. В связи с этим учитель предполагает, что если школьник умеет выполнять какую-то операцию с лексическим материалом при выполнении одного конкретного упражнения, то он, наверняка, умеет выполнять эту же операцию (или аналогичную) в других упражнениях, которые у этого ученика не проверялись. Учителю приходится делать вы­воды об уровне сформированности лексического навыка на основе отдельных ответов не только у отдельных ребят, но и у всего класса.

Контроль со стороны учителя заключается в непосредственном наблюдении за выполнением тренировочных упражнений, при этом учитель вызывает отдельных учеников, чтобы проверить, правильно или неправильно оно выполнено, либо использует отсроченную проверку в устной и письменной форме. А промедление в сообщении результатов учащемуся (при отсроченном контроле) обратно пропорционально эффективности тренировки. При обучении с использованием компьютера контроль осуществляется на всех этапах обучения лексике за счет того, что с его помощью решается проблема обратной связи. Таким образом, компьютер создает условия для индивидуализации и интенсификации процесса обучения лексике, обеспечивая выполнение равных по сложности упражнений всеми школьниками одновременно [15].

Обобщая опыт применения компьютера и мультимедийных технологий на уроках иностранного языка и во внеурочное время, можно сделать вывод:

• мультимедийные технологии ускоряют процесс обучения;

• они способствуют резкому росту интереса учащихся к предмету;

• улучшают качество усвоения материала;

• позволяют индивидуализировать процесс обучения;

• дают возможность избежать субъективности оценки.

Создаваемые самим учителем программы рассчитаны не на какого-либо абстрактного ученика, а на тех конкретных детей, которых и обучает учитель.

Таким образом, внедрение компьютерных технологий создает предпосылки для интенсификации образовательного процесса. Они позволяют на практике использовать психолого-педагогические разработки, обеспечивающие переход от механического усвоения знаний к овладению умением самостоятельно приобретать новые знания. Компьютерные техно­логии способствуют раскрытию, сохранению и развитию личностных качеств обучаемых [9].

**Глава 2. Методические основы обучения учащихся средней школы иноязычной лексике с использованием компьютерных технологий**

**2.1 Методические принципы обучения иноязычной лексике**

В современной науке отсутствует общепринятая классификация методических принципов обучения. Попытки обосновать собственно методические принципы обучения предпринимались неоднократно разными авторами, предлагавшими разный набор и определение таких принципов (Г. Пальмер, Р. Ладо, Е. Пассов, М. Вятютнев, А. Арутюнов, В. Скалкин и др.). Чаще всего выдвигаются два основных критерия определения методических принципов обучения неродному языку: специфичность и методическая сущность принципа (Ляховицкий, 1981). Разграничивают также общие и частные методические принципы обучения. Первые не зависят от целей и условий обучения, а их использование носит достаточно универсальный характер, в то время как вторые отражают специфические условия обучения и, следовательно, конкретизируют, развивают общие методические принципы обучения. К сожалению, как общие, так и частные методические принципы обучения еще окончательно не систематизированы.

К общим методические принципы обучения обычно относят: принцип коммуникативности (от лат. communicatio сообщение, связь) (активной коммуникативности, коммуникативно-речевой направленности). Ведущий методический принцип обучения; согласно принципу коммуникативности обучение организуется в естественных для общения условиях или максимально приближенных к ним. Следовательно, принцип коммуникативности предполагает такую направленность занятий, при которой цель обучения (овладение языком как средством общения) и средство достижения цели (речевая деятельность) выступают в единстве. Реализация принципа коммуникативности заключается в известном уподоблении процесса обучения процессу реальной коммуникации (что дало основание утверждать, что процесс обучения есть модель реального общения). Принцип коммуникативности предполагает использование на занятиях ситуаций реального общения, организацию активной творческой деятельности, применение коллективных форм работы, внимание к проблемным ситуациям и творческим видам занятий, предусматривающим вовлечение учащихся в общую деятельность, параллельное усвоение грамматической формы и ее функции в речи. В то же время следует избегать упрощенного понимания принципа коммуникативности и сведения проблемы коммуникативности к организации естественного общения на занятиях и удовлетворению коммуникативных потребностей учащихся, т. к. процесс обучения языку включает и обучение деятельности общения, и обучение средствам общения. Другими словами, овладение языком носит сознательный характер, в то время как владение им – непосредственно-интуитивный характер. Таким образом, обучение лексике используя принцип коммуникативности является приближенным к естественному процессу общения и усвоению лексики.

Принцип учета родного языка (опоры на родной язык). Методический принцип обучения, предусматривает организацию учебного процесса с учетом опыта в родном языке учащихся, соответствующее построение программы, учебников. При сходных явлениях родного и иностранного языков учащийся переносит по аналогии навыки и умения словообразования, конструирования и трансформации предложений родного языка в новые условия общения. Обучение иностранному языку на основе явного или скрытого сопоставления с родным необходимо, так как при восприятии иностранной речи анализ происходит только на категориальной основе родного языка, равно как и высказывание строится по модели родного языка или языка-посредника. Расхождение между родным и иностранным языками требует коррекции имеющихся автоматизмов или создания новых. Учет родного языка реализуется в продуманной системе упражнений по темам и явлениям, наиболее трудным для учащихся той или иной национальности. Зная специфику родного языка учащихся сравнительно с иностранным и возможные трудности, преподаватель должен излагать тему в той последовательности и с таким подбором упражнений, которые помогут преодолеть эти трудности. Принцип учета родного языка реализуется на занятиях в двух формах: а) латентная, или скрытая, опора, т. е. отбор и подача материала с установкой на предупреждение возможной интерференции родного языка; б) сознательное сопоставление особенностей родного и изучаемого языков. Так при использовании принципа учета родного языка при обучении лексики учитель может вводить наиболее трудную лексику на родном языке или с опорой на родной язык.

К частным – принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности. В основе этого частного принципа лежит требование такой организации учебно-воспитательного процесса, которая обеспечивала бы гармоничное формирование умений и навыков основных видов речевой деятельности. Обучение языку, направленное на одновременное формирование четырех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) в рамках их определенного последовательно-временного соотношения на основе общего языкового материала и с помощью специальных упражнений. Такое обучение построено на взаимодействии в процессе занятий видов речевой деятельности, которое выступает в качестве внутреннего механизма этого обучения. Следовательно, организация взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности есть управление взаимодействием видов речевой деятельности. Особенностью взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности является совокупность следующих характеристик: 1) в качестве объекта обучения выступает речевая деятельность во всех ее видах; 2) обеспечивается одновременность в развитии видов речевой деятельности, означающая, что каждый вид развивается с самого начала обучения и что развитие одного вида способствует развитию других, облегчает овладение ими; 3) обучение организуется в рамках определенного последовательно-временного соотношения видов речевой деятельности, определяемого для каждой конкретной учебной временной единицы (урок, цикл занятий и т. д.), при этом последовательность не является жесткой и постоянной для различных условий обучения; 4) обучение видам речевой деятельности организуется на общем языковом материале, который должен служить базой, как для продуктивных, так и рецептивных видов речевой деятельности; 5) обучение проводится на основе специальных серий упражнений. Современная методика рекомендует обучать видам речевой деятельности взаимосвязано, в частности, и потому, что при этом обеспечиваются наиболее благоприятные возможности для опоры на все виды и источники восприятия.

Синтетичность усвоения. Сюда можно отнести не­сколько принципов. Во-первых, собственно принцип синтетического усвоения материа­ла, выдвинутый Г. Пальмером. По его мнению, синтетичность заставит избежать анализа и перевода. Обильное слушание материала, предпо­сылаемое Г. Пальмером всему процессу усвоения, действительно ста­вило учащегося перед необходимостью интуитивно схватывать целое, не анализируя его. Во-вторых, это выдвинутый в аудиовизуальном методе принцип глобального восприятия структур, восходящий к пальмеровской синте­тичности. Также предполагается, что ученик только слушает целые структуры, не анализируя их, не переводя, имитирует и воспроиз­водит. К этой же группе, в-третьих, относится и принцип усвоения лекси­ки во фразе. Этот принцип оптимален для усвоения лексических единиц. При усвоении речевой дея­тельности нет другого пути, как усвоение слов во фразах, а не изолиро­ванно. Часто фраза вообще состоит из одного слова, словосочетания. Вот это-то и дает возможность овладевать словами и во фразе, и изоли­рованно одновременно.

Принцип устного опережения. Методический принцип обучения; предполагает: а) устное введение лексики и ее закрепление; б) речевую практику, протекающую в устной форме на основе отобранных для занятий тем и ситуаций. Согласно принципу устного опережения овладение устной иноязычной речью становится первоочередной задачей в практическом курсе обучения. В современной методике рекомендуется взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности, что не исключает наличие устного опережения на стадии введения материала. Обоснование целесообразности устного опережения с психологической точки зрения базируется на утверждении, что язык реализуется, прежде всего, в устной форме речи, с помощью которой происходит общение между людьми. В устной речи язык получает наиболее полное выражение, и, следовательно, сначала нужно усвоить звуки, ритмику, интонацию речи и затем лишь переходить к формированию навыков и умений в чтении и письме. Эта позиция получила наиболее последовательное обоснование в рамках аудиовизуального и аудиолингвалъного методов, провозгласивших следующую организацию занятий по языку: слушание – говорение – чтение – письмо.),

Принцип функциональности, предполагает усвоение новых лексических единиц и грамматических структур в тесной связи с их функциями в речи. Следование принцип функциональности обеспечивает путь практического овладения языком: содержание речи определяет выбор и усвоение средств ее выражения. При этом получили распространение два подхода к подаче лексико-грамматического материала: а) системно-структурный (введение материала осуществляется на основе логико-смысловых категорий, т. е. с учетом выражаемых ими синтаксических отношений (функций); б) формально-смысловой (отбор и подача материала осуществляется в соответствии с содержанием высказывания, что находит отражение в формулировке тем: выражение признака предмета, выражение классификации лица и т. д.). Оба подхода реализуются в программах обучения и в построении учебных пособий. В пособиях коммуникативного типа предпочтение отдается второму подходу.)

Принцип синтаксической основы, (обучение лексике и морфологии на синтаксической основе). Предусматривает, что с первых же шагов обучения учащийся должен уметь конструировать предложение, пользоваться им как минимальной функционирующей единицей речи. В соответствии с принципом синтаксической основы. методическая организация грамматического материала сводится к параллельному обучению синтаксису и морфологии, основное внимание уделяется функционированию морфологических форм и значений, последовательность которых определяется уже выбором синтаксических структур, а отбор грамматических значений согласуется с вводимой лексикой. Обучение языковому материалу на синтаксической основе позволяет рассматривать предложение в качестве речевого образца.

Принцип ситуативно-тематической представленности учебного материала, (ситуативно-тематическое представление учебного материала). Принцип обучения, предполагающий такую организацию учебного материала и отбор лексики, которые отражают специфику функционирования отобранного языкового материала в жизненных ситуациях и темах. Образование речевых навыков и умений происходит быстрее и легче, если процесс овладения языком максимально приближен к реальным условиям общения, для обучения отбираются типичные и жизненно важные для данного контингента учащихся ситуации и темы общения, на занятиях создается атмосфера, имитирующая реальное общение. В современной методике данный принцип рассматривается в рамках коммуникативного обучения.

Принцип комплексности и дифференцированности, (комплексный и дифференцированный подход). Принцип обучения; предполагает комплексное овладение видами речевой деятельности их структурными компонентами и отражает, с одной стороны, тесную взаимосвязь фонетики, лексики, грамматики и аудирования, говорения, чтения, письма, с другой – специфику каждого аспекта языка и вида речевой деятельности. Принцип комплексности и дифференцированности реализуется в параллельном усвоении произношения, лексики, грамматики и развитии устной речи, чтения и письма с самого начала обучения. Однако между устными и письменными, продуктивными и рецептивными видами речевой деятельности существуют различия, связанные с набором лингвистических средств, распределением функций между анализаторами и сущностью процессов порождения и восприятия речи. При обучении видам речевой деятельности и аспектам языка происходит их взаимное подкрепление, что облегчает вывод языкового материала в речь и перенос языковых навыков и умений из одного вида речи в другой.

Одним из новых требований, предъявляемых к обучению иностранным языкам с использованием компьютерных технологий, является создание взаимодействия на уроке, что принято называть в методике интерактивностью. Данный принцип не является новым, однако до сих пор не существует единого определения данного подхода. Согласно определению отечественного исследователя Р. II. Мильруда интерактивность - это "объединение, координация и взаимодополнение усилий коммуникативной цели и результата речевыми средствами". Согласно этому определению можно сделать вывод, что интерактивный подход в виртуальном пространстве служит одним из средств достижения коммуникативной цели на уроке. От принципа коммуникативности он отличается наличием истинного сотрудничества, незаданности, где основной упор делается на развитие умений общения и групповой работы, в то время как для коммуникативного задания это не является обязательной целью (ведь одним из самых распространенных видов коммуникативного задания является монолог) [21].

Обучение лексической стороне речи с применением мультимедийных технологий определяется не только общеметодическими, но и дополнительными специальными принципами. К ним относятся: 1) принцип интеграции мультимедийного комплекса в образовательный процесс;

2) принцип интерактивности обучения; Принцип интерактивности в традиционном учебном процессе обычно понимается как взаимодействие субъектов обучения с помощью непосредственного контакта. В обучении с применением ИТ интерактивность – это «возможность пользователя активно взаимодействовать с носителем информации, по своему усмотрению осуществлять ее отбор, менять темп подачи материала» [20]. Согласно авторам работ по проблемам информатизации образования, самый высокий уровень интерактивности имеют электронные средства доставки информации или телекоммуникационные технологии Интернета.

И.В. Роберт определяет интерактивный диалог как «взаимодействие пользователя с программной системой, отличающееся от диалогового, предполагающего обмен текстовыми командами (запросами) и ответами (приглашениями), реализацией более развитых средств ведения диалога (например, возможность задавать вопросы в непроизвольной форме с использованием ключевого слова, в форме с ограниченным набором символов), при этом обеспечивается возможность выбора вариантов содержания учебного материала, режим работы» [12]. Н.В. Апатова ставит знак равенства между интерактивным и компьютерным диалогом, который «обеспечивает коммуникацию между двумя партнерами – обучающим средством (компьютером) и обучаемым [2];

3) принцип индивидуализации обучения;

4) принцип предоставления полной ориентировочной основы при формировании лексических действий;

5) принцип автоматизированности контроля уровня сформированности навыков.

Выделенные принципы являются базовыми для создания мультимедийного средства обучения иноязычной лексике – программного комплекса.

**2.2 Методический анализ компьютерных программ, предполагающих обучение лексике английского языка**

При введении и отработке тематической лексики, например покупки, продукты питания, одежда и т.д., можно использовать компьютерные программы “Triple play plus in English”, “English on holidays”, “English Gold' и другие. Этапы работы с компьютерными программами следующие: демонстрация, закрепление, контроль. На примере компьютерной программы "English on holidays" рассмотрим эти этапы.

На I-м этапе - введение лексики, например, по теме "Weather". Используя демонстрационный компьютер, учитель выбирает автоматический режим: на экране появляются картинки, изображающие природные явления: снег-snow, ливень-shower, гроза-thunderstorm, пасмурно-humidity, изморозь-drizzle, ясно-clear, солнечно-sunny, холодно-cold, облачно-cloudy, град-hail и другие. Затем следуют фразы:

What a beautiful day! - Какой прекрасный день!

What awful weather! - Какая ужасная погода!

Is it usually as hot as this? - Здесь всегда так жарко?

What's the forecast for tomorrow? - Какой прогноз погоды на завтра?

It's windy! - Дует сильный ветер!

It's raining - идёт дождь

Учащиеся смотрят и слушают. Время работы - примерно 1 минута.

На II-м этапе идёт работа по отработке произношения и закрепление лексики. Учитель или учащийся переключает программу с автоматического режима в обычный, щёлкает мышкой наведя стрелку на нужное слово или фразу. Учащиеся повторяют за диктором хором. При наличии в классе нескольких компьютеров, учащиеся работают индивидуально или парами, используя наушники и микрофон. Время работы - примерно 5 - 10 минут, оно зависит от количества слов изучаемой темы.

На III-м этапе проводится контроль изученной лексики. Учащиеся выбирают задание, содержащее разное количество вопросов по теме: 10, 20, 30. По окончании сдачи экзамена на экране появляется таблица результатов в процентах. Конечно, каждый ученик стремится добиться лучших результатов.

Если в классе только один компьютер, он используется как демонстрационный при введении и фронтальном закреплении лексики. Контроль тематической лексики можно осуществлять, индивидуально используя раздаточный материал - карточки. Задания на карточках могут быть аналогичны заданиям компьютерной программы, например:

Укажите правильный вариант перевода:

снег - tennis, shower, snow, umbrella, thunderstorm, boxing, basketball

Какое из написанных слов является лишним по смыслу:

winter, February, cool, december, November, January

Выберите самую подходящую фразу к данному слову – warm:

What awful weather! It's windy! Is it usually as hot as this? It's too dark. It's raining.

Выберите самую неподходящую фразу к данной - What's the forecast for tomorrow?:

What awful weather! It's windy! It's raining. I can't sleep. Is it usually as hot as this? What a beautiful day!

Компьютерная программа "English on holidays" охватывает лексический материал по теме "Город" и позволяет контролировать лексику сразу по всем разделам темы. В этом случае предлагается большее количество вопросов: 60, 90, 120 [22].

В программе для обучения лексике "Winnie the Pooh" компьютерное ознакомление позволяет выполнять следующие операции с ЛЕ.

Рецептивный аспект.

- распознавание графического образа слова на основе его звукового обра­за: компьютер произносит слово, учащимся следует найти его в списке слов;

- распознавание значения слова на основе его звукового образа: компьютер «произносит» слово, ребята находят соответствующую картинку (или слово родного языка);

- распознавание значения слова на основе его графического образа: компьютер показывает слово, школьники подбирают соответствующую картинку (или слово родного языка);

- распознавание графического образа слова на основе его значения: компьютер показывает картинку (или слово родного языка), ученики находят слово иностранного языка, соответствующее картинке (или слову родного языка).

Классификация имеющихся слов по значению: компьютер показывает слова, учащимся следует подобрать к каждой картинке слово из имеющихся слов, помещая их на соответствующие картинки.

Рецептивно-продуктивный аспект.

Актуализация графического образа слова по его звуковому образу: компьютер произносит слово, школьнику следует написать его.

Продуктивный аспект.

Актуализация графического образа слова по его значению: компьютер показывает картинку, ученик пишет соответствующее слово.

Все эти операции с ЛЕ выполняются в строгой последовательности. Компьютер «не пропускает» учащегося к следующей операции, пока предыдущая операция со всеми ЛЕ не будет полностью выполнена правильно. Многократное выполнение этих операций способствует более прочному закреплению каждой ЛЕ. Кроме того, благодаря компьютеру такие упражнения не отнимают много времени.

Следует отметить, что при компьютерном ознакомлении с лексикой соблюдается принцип индивидуализации обучения. Одни школьники хуже воспринимают графический образ слова, другие — звуковой. Компьютер дает возможность выполнять упражнения, направленные на отработку той или иной операции в зависимости от трудностей, с которыми встречаются отдельные учащиеся. Это помогает улучшить знания ЛЕ каждым учеником.

Этап ознакомления всегда заканчивается первичным закреплением и включением слов в речевую деятельность. Первичное закрепление предполагает отработку разных аспектов слова: его формы, значения и употребления. Использование компьютера помогает включить все эти аспекты.

Приведем примеры компьютерных упражнений, направленных на отработку разных аспектов слова и рассмотрим их специфику. Упражнения на отработку формы слова. Звуковая форма. Экран дисплея разделен на три колонки, в которых написаны звуки [i:], [а:], [i]; справа даются слова, в которых есть один из этих звуков; rich, field, classroom, green, dark, finish, tree, dinner, eagle, heart. Дети распределяют слова по колонкам.

Графическая форма. На экране даны буквы i, l, k, е. Ребятам предлагается составить из них слово.

Грамматическая форма. Школьники группируют слова по частям речи (существительное — letter, bird, blackboard; прилагательное — blue, hungry, big, beautifiil; глагол — give, take, know), помещая их в соответствующую колонку.

Для отработки значения слова может служить, например, упражнение на распределение слов по тематическим группам (vegetables: tomato, potato, cabbage, carrot; fruit: orange, lemon, apple).

Для тренировки в употреблении слов с помощью компьютера можно, например, предложить учащимся составить предложение из данных слов: is, а, big, there, window, bedroom, in, my. (There is a big window in my bedroom.).

Специфика всех перечисленных компьютерных упражнений заключается в том, что все они связаны с движением (перемещением лексического материала на экране дисплея). При работе с компьютером к зрительному каналу восприятия добавляется моторный. Возможность перемешать ЛЕ способствует запоминанию, формированию произвольного внимания, повышению устойчивости внимания, управляемости восприятия у младших школьников, поскольку, как утверждают психологи, ученик гораздо быстрее усваивает материал, если он связан непосредственно с действием, которое он видит или выполняет сам.

Безусловно, что дети могут выполнять предметные действия и с раздаточным материалом, но при этом учителю трудно проследить за правильностью действий каждого учащегося.

Учебная компьютерная программа в свою очередь обеспечивает задание и контроль над ходом его выполнения. При обучении с помощью компьютера обучающие учебные действия чередуются с контролирующими, тем самым обеспечивается пошаговая обратная связь и, следовательно, пошаговая управляемость учебного процесса. Преподаватель, использующий ЭВМ, имеет возможность сразу же узнать, как каждый ученик усвоил лексический материал.

Как мы уже отмечали, основная задача в овладении лексикой — развитие лексических навыков, а развитие навыка состоит в закреплении операций в речевой деятельности. Придерживаясь точки зрения В.А. Бухбиндера об операционном составе лексического навыка, рассмотрим операции, характеризующие продуктивные и рецептивные лексические навыки и возможность их отработки с помощью компьютерных упражнений.

На этапе тренировки и применения лексики для продуктивной деятельности определяющими будут операции по соединению слов, исходя из содержания высказывания. С целью формирования продуктивных лексических навыков учитель использует компьютер для тренировки учащихся в действиях по сочетанию лексических единиц. Приведем пример упражнения для отработки этой операции: Скажи, какими могут быть перечисленные предметы (envelope, stamp, paper, letter). Школьник должен правильно составить словосочетания из данных прилагательных и существительных, перемещая их из соответствующих колонок на строчки снизу. При этом количество незаполненных строчек «подсказывает» ученику, что есть другие возможные словосочетания, которые он еще не составил.

Учащийся, составивший словосочетаний больше других, получает большее количество баллов. Поскольку все дети работают одновременно, компьютер сразу же «сообщает», кто стал победителем, и «вносит» результаты каждого школьника в журнал успеваемости.

С целью формирования продуктивного лексического навыка выполняется упражнение по заполнению пропуска в высказывании. Показателем правильности в данном случае является соответствие смыслового значения подставляемой ЛЕ с той, с которой она сочетается. Например, учащимся предлагается заполнить пропуски в диалогах подходящими ЛЕ. Или, например, дается задание выбрать фразу для ответа на вопрос:

Would yon like some cabbage?

You are welcome.

Yes, please.

Help yourself.

Быстрое выполнение подобных упражнений дает возможность увеличить объем изучаемой лексики за счет сэкономленного времени.

Компьютер позволяет также интенсифицировать процесс обучения лексике на основе выполнения детьми разных, но равных по сложности заданий. Приведем пример упражнения на употребление ЛЕ в речевой деятельности: ребятам предлагается составить целостный диалог из разрозненных реплик.

1) — Yes, yes, take it, please.

Would you like potatoes and cheese?

Help yourself.

Yes, please. May i have five potatoes, please?

Thank you! 1 like apples. May 1 have an apple?

2) — It's a pity. Bye-bye.

Good morning, Winnie!

Would you like some tea and sweets?

Here you are. Help yourself.

You are welcome.

Good morning, Rabbit!

I would like some cabbage and a big red carrot, please.

Thank you, Winnie.

I must go home. Goodbye.

Школьники, которые составили одинаковые диалоги, объединяются в пары. Они читают и заучивают диалоги по ролям. После этого диалоги проигрываются перед всем классом. При этом у детей, которые прослушивают диалоги, формируются рецептивные лексические навыки.

При выполнении таких заданий возможна работа двух учащихся с одним компьютером, т.е. компьютер кроме обеспечения вариативности заданий способствует формированию у ребят умения работать индивидуально и в паре.

Рассмотрим операции, входящие в рецептивный лексический навык.

Первой из них является восприятие ЛЕ на основе звуковой стороны или графических символов, а также выделение формальных признаков, отличающих эту ЛЕ от других. Показателем успешности выполнения этой операции является умение вычленять разного рода признаки. Упражнения, направленные на отработку этой операции, носят в основном аналитический характер, например: Выбери из данных английских слов ЛЕ с суффиксом -man: worker, postman, letter-box, seaman, snowman.

Вторая операция состоит в идентификации и дифференциации ЛЕ. Показателем успешности ее выполнения может служить главным образом способность дифференцировать в чем-либо сходные слова, например: Переведи следующие предложения: После школы Джейн обычно идет домой. — Она приходит домой в два часа.

Третья операция связана с соотнесением формы слова со значением. Показателем ее служит понимание. При формировании рецептивных (как и продуктивных) лексических навыков ЭВМ дает возможность создавать задания равной сложности. Так, например, каждому ученику первой группы предлагается прочитать текст и подчеркнуть предложения, в которых говорится о том, как правильно писать письма, а каждому ученику второй группы — по порядку расставить предложения в памятке о том, как правильно писать письма. После выполнения задания каждая группа дает свой вариант ответа. (В этом виде упражнения можно предложить чтение по цепочке, при этом другая группа слушает своих товарищей.) Тем самым компьютерная программа помогает увеличить количество видов заданий и включить всех учащихся в работу.

Компьютер способствует также формированию навыков самостоятельной работы у школьников начальных классов. Несмотря на то, что у детей во II-III классах только начинают формироваться навыки самостоятельной работы, у каждого из них возникают свои трудности в процессе овладения лексикой, которые ребенок должен уметь самостоятельно преодолевать, выполняя пред­назначенные только для него серии упражнений.

Компьютер фиксирует количество ошибок каждого ученика при выполнении каждого упражнения. Просмотрев компьютерный журнал успеваемости, учитель сразу же видит, как формируется лексический навык у того или иного школьника. Вид и количество ошибок, зафиксированных в журнале успеваемости, позволяют учителю дать учащемуся конкретные упражнения, направленные на отработку той операции, при выполнении которой он допускает ошибки.

При обучении лексике компьютер позволяет создавать комбинированные упражнения. Это серия упражнений, сменяющих друг друга на экране компьютера. Учитель может составить комбинированное упражнение для каждого школьника, проанализировав его продвижение в изучении лексики.

Компьютер помогает организовать и контроль лексики на всех этапах ее изучения. При обучении с использованием компьютера ребята выполняют упражнения одновременно, при этом каждому ученику сразу же сообщается результат. Без применения ЭВМ учителю очень сложно проверить выполнение всех упражнений всеми учащимися одновременно из-за недостатка времени на уроке. В связи с этим учитель предполагает, что если школьник умеет выполнять какую-то операцию с лексическим материалом при выполнении одного конкретного упражнения, то он, наверняка, умеет выполнять эту же операцию (или аналогичную) в других упражнениях, которые у этого ученика не проверялись. Учителю приходится делать вы­воды об уровне сформированности лексического навыка на основе отдельных ответов не только у отдельных ребят, но и у всего класса.

Контроль со стороны учителя заключается в непосредственном наблюдении за выполнением тренировочных упражнений, при этом учитель вызывает отдельных учеников, чтобы проверить, правильно или неправильно оно выполнено, либо использует отсроченную проверку в устной и письменной форме. А промедление в сообщении результатов учащемуся (при отсроченном контроле) обратно пропорционально эффективности тренировки. При обучении с использованием компьютера контроль осуществляется на всех этапах обучения лексике за счет того, что с его помощью решается проблема обратной связи. Таким образом, компьютер создает условия для индивидуализации и интенсификации процесса обучения лексике, обеспечивая выполнение равных по сложности упражнений всеми школьниками одновременно.[22]

**Заключение**

Подводя итог всей работе, следует сказать, что проблема противоречия между возрастающей ролью и долей компьютерных технологий, повышающей эффективность формирования лингвистической и коммуникативной компетенции, при обучении иностранному языку и отсутствием научно обоснованной методики организации подобной деятельности действительно недостаточно изучена.

Анализ существующего программного обеспечения информационных технологий в области преподавания английского языка выявил, что выбранные дидактические компьютерные программы адекватны разработанным моделям обучения, что подтверждается результатами эксперимента.

В первую очередь следует отметить предоставляемые компьютером технологические и методические преимущества:

- индивидуализация обучения;

- оперирование большими объёмами информации;

- комплексное мультисенсорное воздействие на различные каналы восприятия путём использования текста, звука, мультипликации, видео;

- неограниченное количество обращений к заданиям;

- немедленное предоставление обратной связи и др.

При работе с компьютерными технологиями меняется роль педагога, основная задача которого – поддерживать и направлять развитие личности учащихся, их творческий поиск. Отношения с учениками строятся на принципах сотрудничества и совместного творчества. В этих условиях неизбежен пересмотр сложившихся сегодня организационных форм учебной работы: увеличение самостоятельной индивидуальной и групповой работы учащихся, отход от традиционного урока с преобладанием объяснительно-иллюстративного метода обучения, увеличение объема практических и творческих работ поискового и исследовательского характера.

Компьютерная технология содержит огромный культурный и дидактический потенциал, который уже используется в обучении во всем мире. Однако для оптимального и эффективного использования инфокоммуникационных технологий в обучении иностранным языкам требуется огромная научно исследовательская работа, результаты которой позволяет определить общие и частные принципы работы, критерии отбора материалов, а также существенно обновить арсенал методических средств и приемов обучения.

**Библиография**

1. Азимов, Э.Г Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков)/ Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. - СПб: Златоуст, 1999.
2. Апатова, Н.В. Информационные технологии в школьном образовании/ Н.В. Апатова. –М.:ИОШ РАО, 1994. с.48
3. Беляев, Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам/ Б.В. Беляев. - М.: Просвещение, 1965.
4. Бим, И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе/ И.Л. Бим.- М.: Просвещение, 1988. с163
5. Богоявленская, Д.Б. Проблемы интеллектуальной активности/ Д.Б. Богоявленская. - Ростов.: РГУ, 1983.
6. Бухбиндер, В.А. Основы обучения лексике в средней школе (на материале немецкого языка)/ В.А. Бухбиндер.- Киев, 1971.
7. Гальперин, П.Я. Развитие исследований по формированию умственных действий/ П.Я. Гальперин. - М.: АПП РСФСР 1959.
8. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учебное пособие для студентов лингвистических и филологических факультетов высших учебных заведений/ Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, -М: Академия (2004 г.) - 336 с. с.288
9. Ефременко, В.А. Применение информационных технологий на уроке иностранного языка/В.А. Ефременко// Иностранные языки в школе.-2007.-№8.-С.18-21
10. Пассов, Е.И.Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению/Е. И. Пассов.-М: «Русский язык» (1989)-276 с.
11. Пономарев, Я.А. К вопросу об исследовании психологического механизма «принятия решения» в условиях творческих. Задач//Проблемы принятия решения/ Я.А. Пономарев. - М.: Паука, 1976.
12. Роберт, И.В. Современные информационные технологии в образовании: дидактические проблемы, перспективы использования/ И.В. Роберт – М.: Школа- Пресс, 1994. с.182
13. Симонов, В.П. Образовательный минимум: измерение, достоверность, надежность/ В.П. Симонов, Е.Г. Черненко.- Педагогика. - 1994. - № 4.
14. Телицына, Т.Н. Использование компьютерных программ на уроках английского языка/ Т.Н Телицына, А.Ф. Сидоренко//Иностранные языки в школе.-2002.-№2.-С.41-43
15. Цветкова, Л. А. Использование компьютера при обучении лексике в начальной школе/ Л. А. Цветкова//Иностранные языки в школе.-2002.-№2.-С.43-47
16. Чжоу Лисинь Вестник МГЛУ 2005 №1 C.192-201
17. Учебная программа для общеобразовательных учреждений с белорусским и русским языками обучения по иностранным языкам с85-88
18. Шамов, А.Н. Система взаимосвязанного обучения лексическим навыкам устной речи и чтения на среднем этапе общеобразовательной школы (на материале немецкого языка)/ А.Н. Шамов. - Н. Новгород,1999.
19. Щепилова, А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному/ А.В. Щепилова. - М.: Владос, 2005.
20. Якушина, Е.В. Методика обучения работе с информационными ресурсами на основе действующей модели Интернета: автореф. дис. на …. канд. пед. Наук. М., 2002. с.68
21. «Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ» http://www.gramota.ru/slovari/dic/.- Дата доступа:17.04.2009
22. «Профессиональное сетевое сообщество учителей иностранных языков» http://www.distant.ioso.ru/community/forms.htm.- 10.05.2009